

こどものための 「やさしいにほんご」



With English Subtitles!

さくしゃ：いのうえ なつみ・
かぎむら わか・にしなか まなみ
2024年度版

◎概要



- レベル
基礎日本語
- 対象者
小学1年生レベルの英語母語話者
- 目標
本教科書では日本の学校生活や社会生活において必要な知識を身につけ、簡単なコミュニケーションができるようになることを目標としています。
- 工夫した点
充実した英語訳と、イラストを豊富に用意し、一目で内容が理解できるような設計にしました。
- 教科書の使い方
教科書の内容から基礎知識を蓄えることができます。そして、デジタル教材では教科書の内容を踏まえた演習問題が用意されています。

©Perface



- This textbook's level is beginner. In addition, it made for students who can speak English as their mother tongue.
- Students can learn and learn Japanese skills that they can use at school and in society through this textbook. It especially aims for students can do easy conversations with Japanese people.
- This textbook has English subtitles and various illustrations so students can understand its contents easily.
- Students can get beginner Japanese skills in the textbook. In addition, there is digital material so students can learn Japanese more fun and easily through practice on the materials.

◎もくじ

◎とうじょうじんぶつ

①じこしょうかいをしよう！

②からだのちょうしをつたえよう！

③きもちをつたえよう！

④しんごうきのいみをしろう！

⑤いいとき・だめなときのことばをしろう！

⑥きょうしつのことばをしろう！

⑦せんせいのことばをしろう！

⑧そうじのかいわをしろう！

⑨ともだちをさそおう！

⑩あやまるときどうしよう？



◎とうじょうじんぶつ <Characters>

あやか先生



のぶ先生



はなさん



マイケルくん



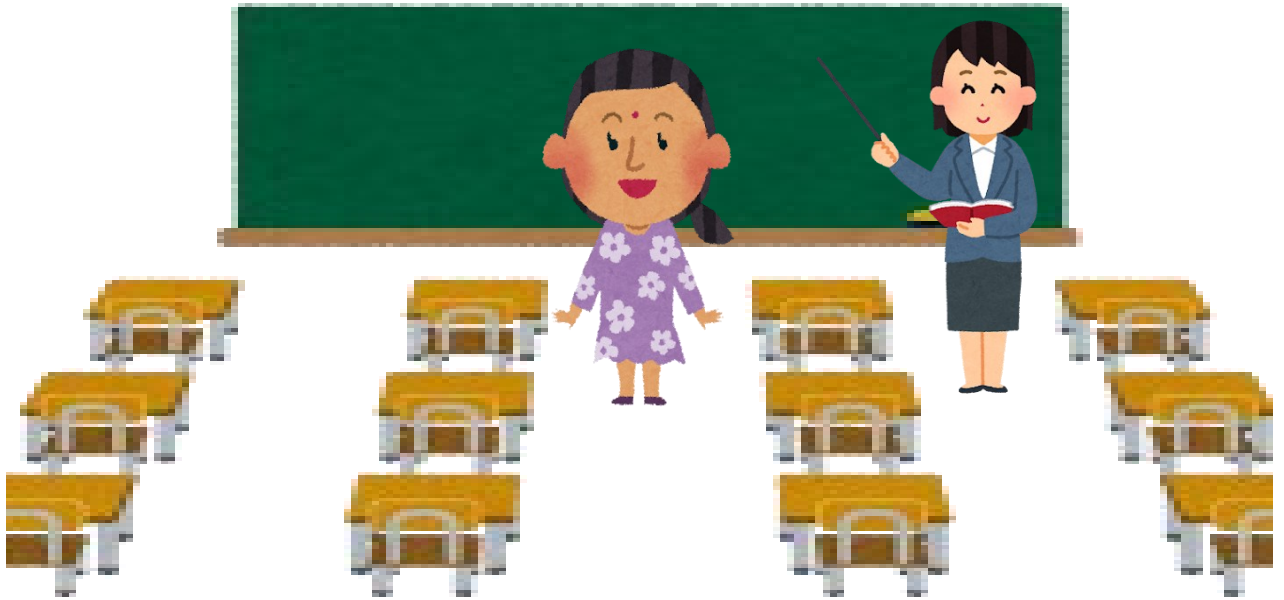
キプタさん



スリャくん



①じこしょうかい を しよう！



あやかせんせい：みなさん、おはようございます。

みんな：おはようございます。

あやかせんせい：キプタさんです。

キプタ：キプタです。10さいです。

インドからきました。

よろしくおねがいします。

みんな：よろしくおねがいします。

Teacher Ayaka：Good morning everyone.

All student：Good morning.

Teacher Ayaka：She is Kipta.

Kipta：I'm Kipta. 10 years old.

I'm from India. Nice to meet you.

All student：Nice to meet you too.

◎れんしゅうしよう！

ともだちとれんしゅうしましょう



にほんご	えいご (English)
おはよう ございます	Good morning
こんにちは	Hello/Good afternoon
よろしく おねがいします	Nice to meet you
なまえ は なんですか	What your name?
わたし は はな です	My name is Hana
ぼく は マイケル です	My name is Michal



おはよう ございます
わたしは はな です
なまえ は なんですか



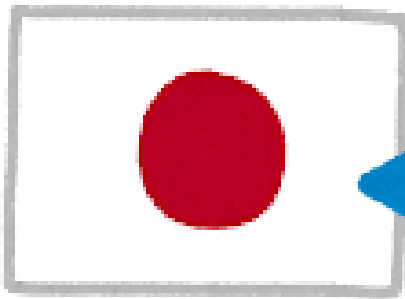
おはよう ございます
ぼく は マイケル です
よろしく おねがいします

◎もんだい①

【 】のなかにもじをいれてみよう



なまえ→スリヤ
ねんれい→8さい



フィリピン

ぼく は【 】です。

【 】さい です。

【 】から きました。

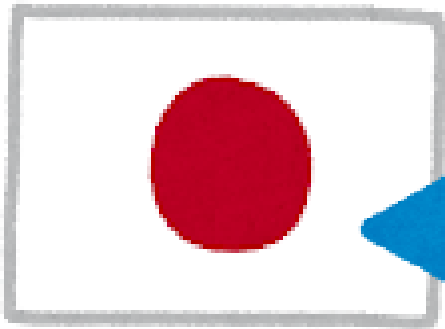
よろしく おねがいします。

◎もんだい②

【 】のなかにもじをいれてみよう



なまえ→キプタ
ねんれい→6さい



インド

わたし は【 】です。

【 】さい です。

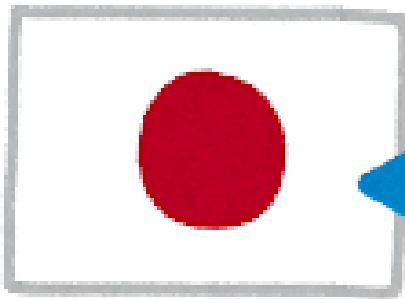
【 】から きました。

よろしく おねがいします。

◎もんだい① こたえ



なまえ→スリヤ
ねんれい→8さい



フィリピン

ぼく は【スリヤ】です。

【8】さい です。

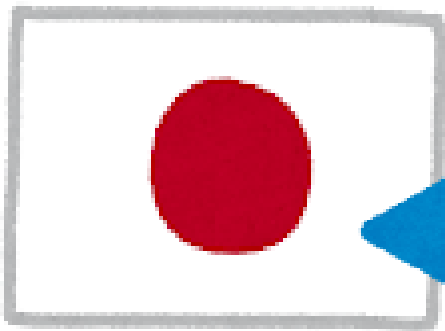
【フィリピン】から きました。

よろしく おねがいします。

◎もんだい② こたえ



なまえ→キプタ
ねんれい→6さい



インド

わたし は【キプタ】です。

【6】さい です。

【インド】から きました。

よろしく おねがいします。

②じぶんのからだのちょうしをつたえよう



はなさん： しつれいします

せんせい： どうぞ～

どうしましたか？

はなさん： おなかが、いたいです。

せんせい： いつから いたい ですか？

はなさん： おひるごはんをたべてからです。

せんせい： すこし やすみましょうか

はなさん： はいそうします。

Hana : Excuse me. May I come in?

Teacher: Sure. What happen for you?

Hana : I have stomachache.

Teacher : Since when does hurt?

Hana : After having lunch.

Teacher : Please take a rest.

Hana : Yes, I will.

◎からだについてのことは
こえにだしてよんでみよう

	にほんご (Japanese)	えいご (English)
	め	Eye
	くち	Mouth
	はな	Nose
	あし	Foot
	おなか	Stomach
	あたま	Head

◎けが・びょうき①

こえにだしてよんでみよう



はなみずがでる(runny nose)



あたまがいたい (headache)

◎けが・びょうき②

こえにだしてよんでみよう



おなかがいたい (stomachache)



のどがいたい (sore throat)

◎けが・びょうき◎③

こえにだしてよんでみよう



ねつがある (have a fever)



せきがでる (got a cough)

◎れんしゅうしよう！①

したのしかくからえらんでいれよう

れい



あたまが
いたい

①



のどが
いたい

②



ねつが
ある

おなかが
いたい

はなみずが
でる

せきが
でる

◎れんしゅうしよう！②

したのしかくからえらんでいれよう

③



④



⑤



のどが
いたい

おなかが
いたい

せきが
でる

はなみずが
でる

あたまが
いたい

ねつが
ある

◎れんしゅうしよう！③

したのしかくからえらんでいれよう

⑥



⑦



⑧



おなかが
いたい

はなみずが
でる

あたまが
いたい

せきが
でる

のどが
いたい

ねつが
ある

◎れんしゅうしよう！④

() のなかにことばをいれよう



れい

わたしははなです
(おなかがいたい)
です

①



ぼくはマイケルです
()
です

②



わたしはキプタです
()
です

◎れんしゅうしよう！⑤

() のなかにことばをいれよう



れい

わたしははなです
(はなみずがでます)

①



ぼくはマイケルです
()

②



わたしはキプタです
()

◎れんしゅうしよう！① こたえ

れい



あたまが
いたい

①



おなかが
いたい

②



のどが
いたい

あたまが
いたい

のどが
いたい

ねつが
ある

おなかが
いたい

はなみずが
でる

せきが
でる

◎れんしゅうしよう！② こたえ

③



はなみずが
でる

④



あたまが
いたい

⑤



ねつが
ある

のどが
いたい

おなかが
いたい

せきが
でる

はなみずが
でる

あたまが
いたい

ねつが
ある

㊦れんしゅうしよう！㊦ こたえ

㊦



はなみずが
でる

㊦



せきが
でる

㊦



ねつが
ある

おなかが
いたい

はなみずが
でる

あたまが
いたい

せきが
でる

のどが
いたい

ねつが
ある

◎れんしゅうしよう！④ こたえ



れい

わたしははなです
(おなかがいたい)
です

①



ぼくはマイケルです
(**あたま**がいたい)
です

②



わたしはキプタです
(**のど**がいたい)
です

◎れんしゅうしよう！⑤ こたえ



れい

わたし は はな です
(はなみず が できます)

①



ぼく は マイケル です
(ねつ があります)

②



わたし は キプタ です
(せき が できます)

③きもち を しろう！

こえ に だして よんで みよう



Fun
enjoyable



Happy
pleasant



Sad
unhappy



Irritation



Frustrating
regrettable



Surprise
wonder



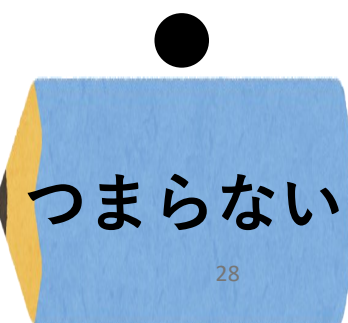
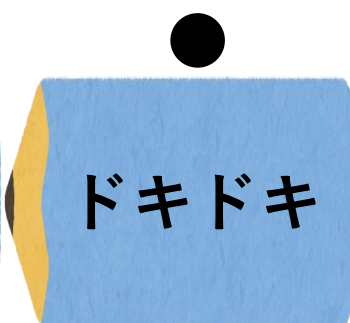
Thump-thump
pitapat



Boring
uninteresting

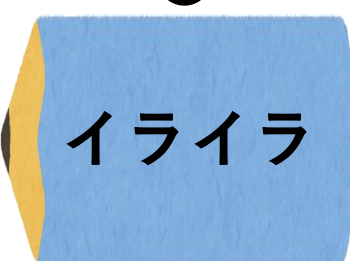
◎れんしゅうしよう！①

えともじをつなげよう



◎れんしゅうしよう！①

えともじをつなげよう



③きもち を しろう！
つかいわけ を しろう

	つかいわけ	れい
①	○○きもち れい：（たのしいきもち）	たのしい うれしい かなしい くやしい つまらない
②	○○するきもち れい：（イライラするきもち）	イライラ ドキドキ
れい が い	おどろくきもち	おどろき

◎れんしゅうしよう！②

じぶんのきもちをつたえよう



あやか せんせい

いまどんなきもちですか？

()
です

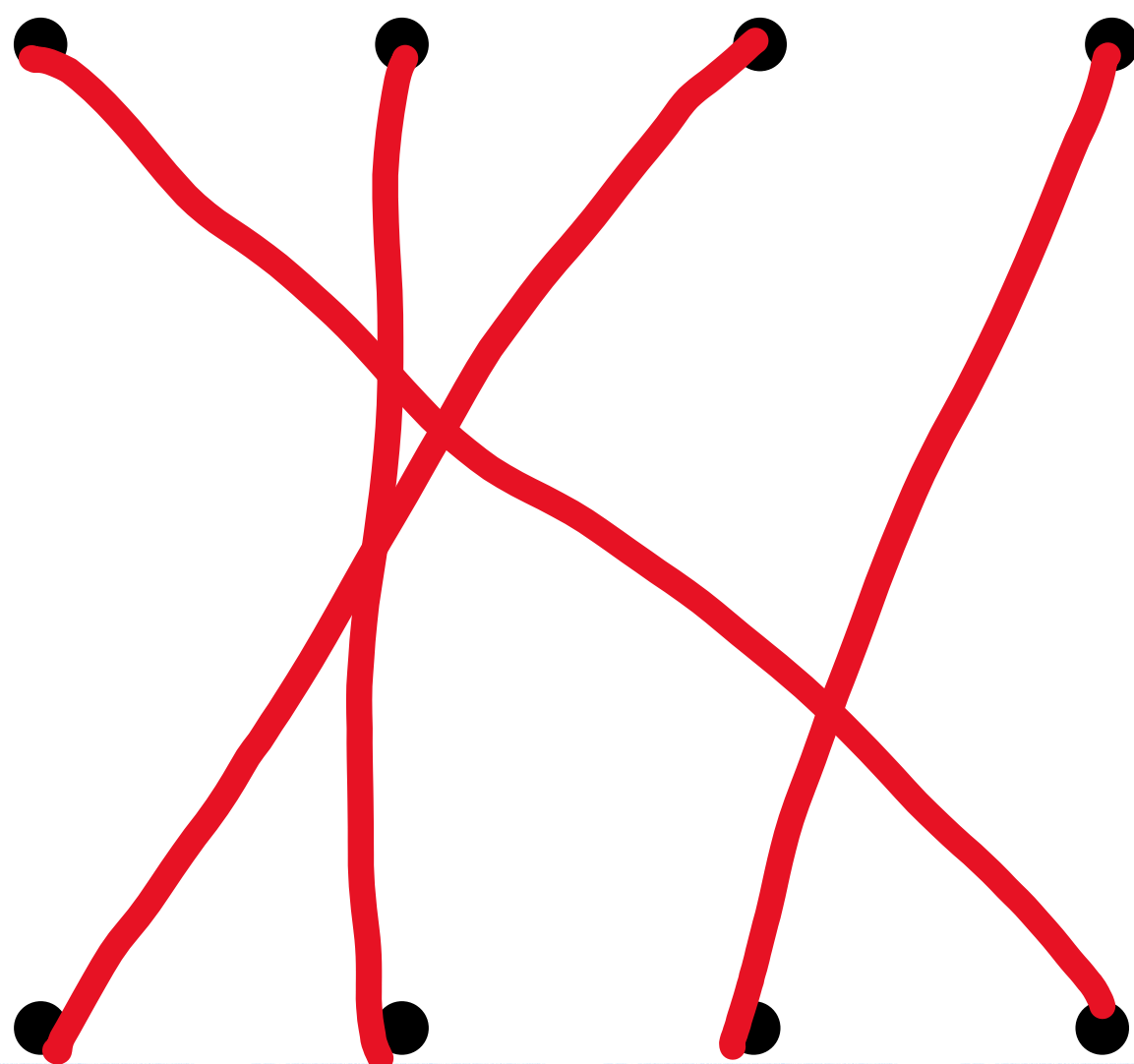


じぶん

ヒント

まえのページのつかいわけ
をみてみよう

◎れんしゅうしよう！① こたえ

つまらない	ドキドキ	おどろき	うれしい
			
			
おどろき	ドキドキ	うれしい	つまらない

◎れんしゅうしよう！① こたえ

イライラ

ドキドキ

おどろき

かなしい

5

6

7

8



イライラ

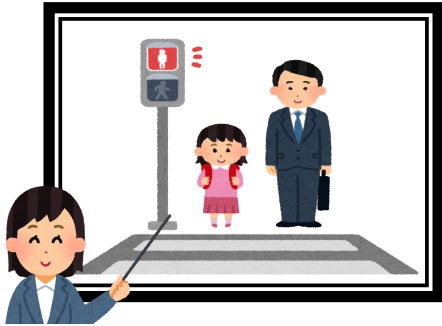
ドキドキ

かなしい

おどろき

④しんごうきのいろのいみをしろう！

あやせんせい、
しんごうのいろをせつめいしています。



あやかせんせい：しんごうはあかです。

マイケルくん、

あかいろのいみはなんですか？

マイケルくん：とまるです。

あやかせんせい：せいかいです。とまるです。

あおになるまでまちます。

いいですか。

マイケルくん：わかりました。

Ayaka Teacher: The traffic light is red.

Michel,

what does red color mean?

Micheal: It means "Stop."

Ayaka Teacher: Good. It means "Stop."

You should wait until turning Green,

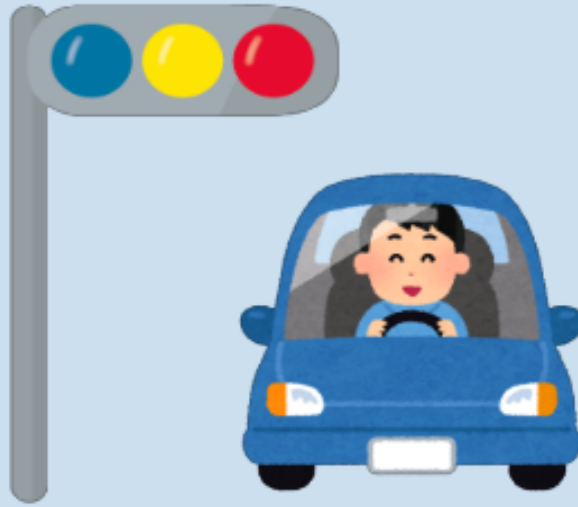
Okay?

Micheal: I got it.

◎しんごうきのしゅるい！

車のしんごうき Traffic Lights for Car

しんごうき = Traffic Light



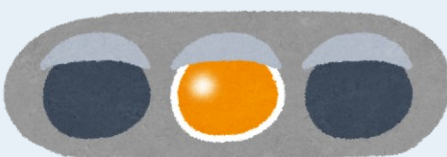
あるく人のしんごうき Traffic Lights for Walkers



しんごうき は ライトのいろ によって
いみ が ちがいます。

Traffic lights have different meanings for each color.

◎くるまのしんごうきのいろ！

あお Blue	きいろ Yellow	あか Red
すすむ Go	とまる Stop	とまる Stop
		

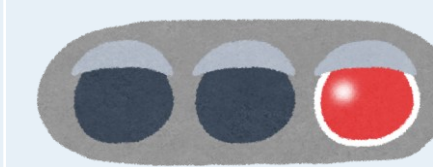
◎あるく人のしんごうきのいろ！

あお Blue	てんめつ Blinking	あか Red
すすむ Go	とまる Stop	とまる Stop
		

◎もんだいをとこう！

しんごうき の いろ の いみ は なんですか？

What is the meaning of traffic light's colors?

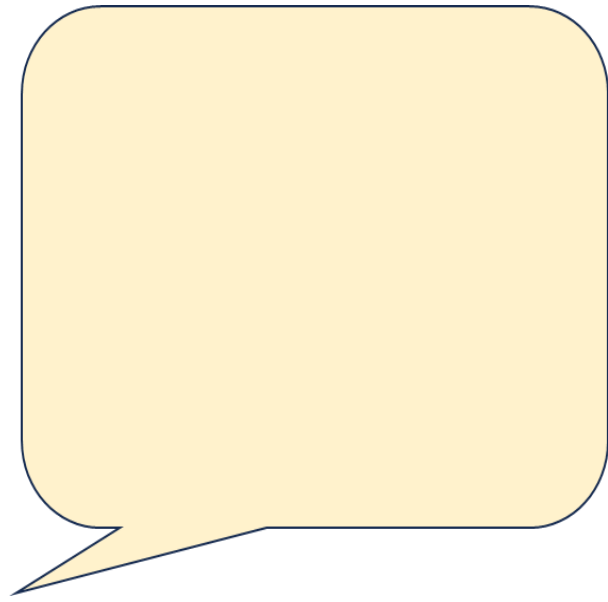
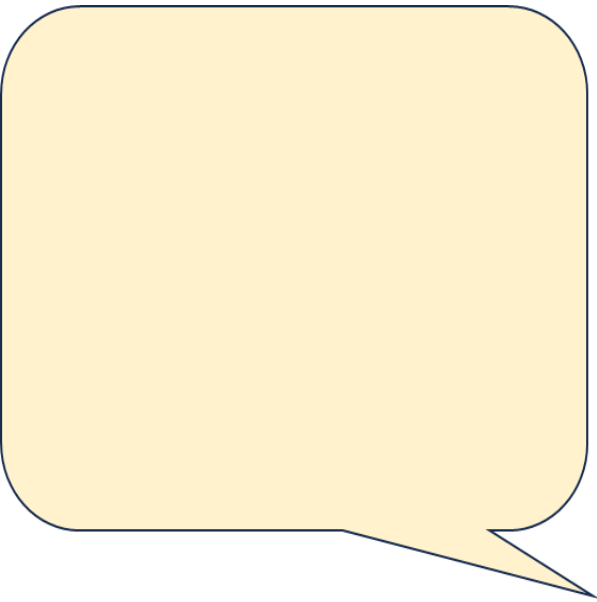
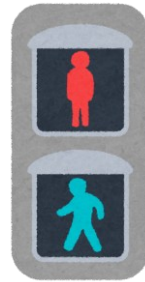
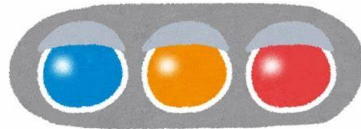
あお	きいろ	あか
①こたえ (Answer)	②こたえ (Answer)	③こたえ (Answer)
		

あお	てんめつ	あか
④こたえ (Answer)	⑤こたえ (Answer)	⑥こたえ (Answer)
		

◎れんしゅうをしよう！

ともだち に しんごうき の いろ の いみ
を きいてみましょう！

Let's ask your friends about the meaning of traffic light colors!



◎もんだいをとこう！こたえ

①すすむ②とまる③とまる

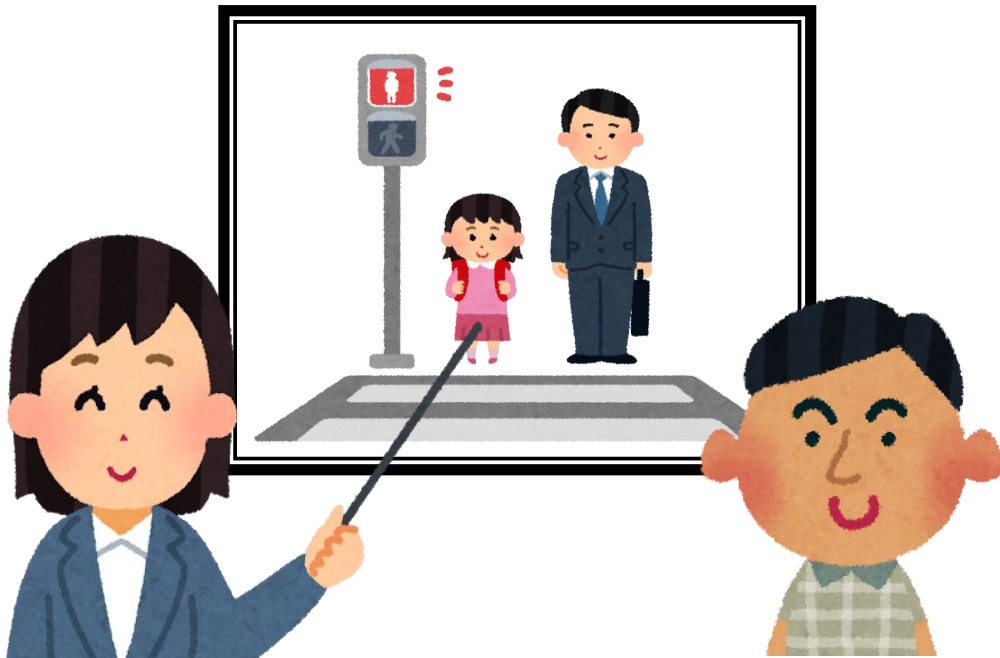
④すすむ⑤とまる⑥とまる



⑤ いいとき

だめなときのことばをしろ！

★○○てもいいですか/○○てはいけません



あやかせんせい：しんごうはあかです。

おうだんほどうをわたってもいいですか？

スリャくん　　：いいえ。わたってはいけません。

あやせんせい　：いいですね。きをつけてください。

スリャくん　　：はい、　先生。わかりました。

Ayaka Teacher: Traffic lights are red.

Can we cross the crosswalk?

Surya: No. We can't cross it.

Ayaka Teacher: Good. Please take care.

Surya: Yes, teacher. I got it.

◎もんだいをとこう！

①から③ を、

「○○てもいいですか/ いけません」に しましょう。

Please change No1 to No3 "Can I oo?/ You mustn't." form.

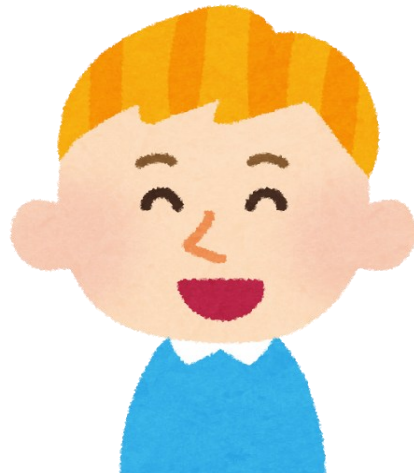
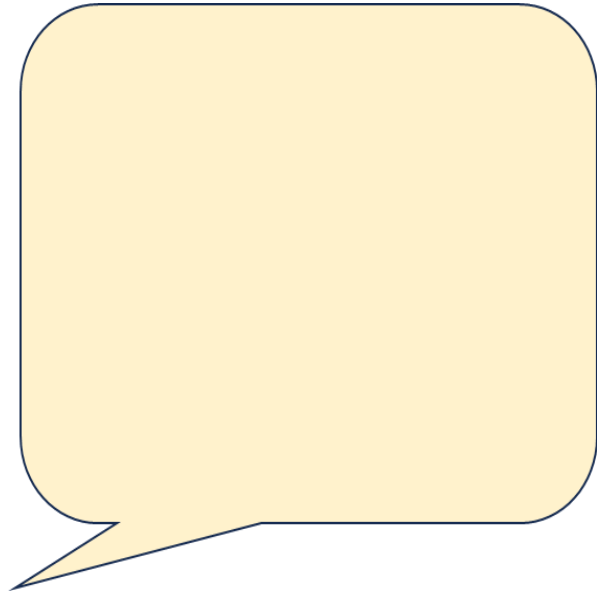
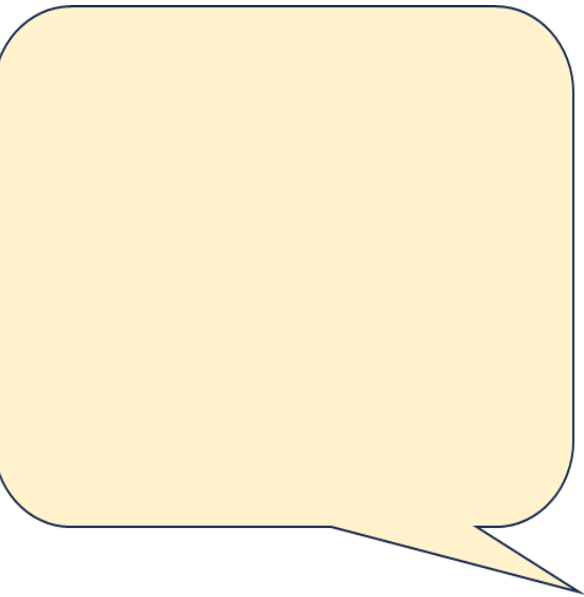
①ここ・入る Here/ Enter	②ろうかで・はしる Hallway/ Run	③むし・さわる Insect/ Touch
		
例) ここにはいってもいいですか。	①	③
例) ここにはいってはいけません。	②	④

◎Memo

◎れんしゅうをしよう！

ともだち と 「○○てもいいですか/ いけません」 を
つかって はなして みましょう！

Let's talk with your friends using "Can I do oo? You mustn't do that."



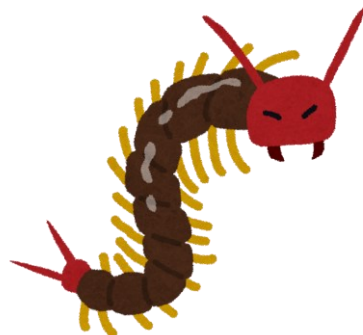
◎もんだいをとこう！こたえ

①ろうかではしってもいいですか。

②ろうかではしってはいけません。

③むしをさわってもいいですか。

④むしをさわってはいけません。



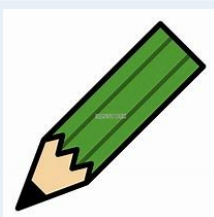
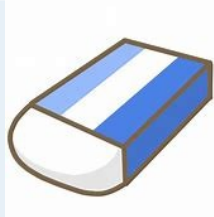
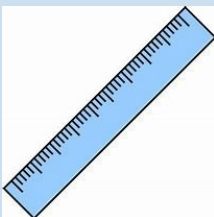
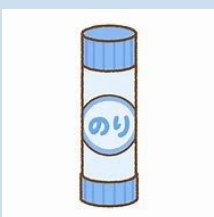
⑥きょうかのなまえをしろう！

にほんご	えいご	さんすう	しゃかい
Japanese	English	Math	Social Studies
			
ずこう	おんがく	たいいく	りか
Arts and Crafts	Music	P.E.	Science
			

◎じかんわりをしろう！

	月	火	水	木	金
1 じかんめ	さんすう	えいご	しゃかい	えいご	にほんご
Hour 1	Math	English	Social Studies	English	Japanese
2 じかんめ	しゃかい	たいいく	さんすう	しゃかい	ずこう
Hour 2	Social Studies	P.E.	Math	Social Studies	Arts and Crafts
3 じかんめ	りか	ずこう	たいいく	りか	さんすう
Hour 3	Science	Arts and Crafts	P.E.	Science	Math
4 じかんめ	にほんご	しゃかい	えいご	さんすう	たいいく
Hour 4	Japanese	Social Studies	English	Math	P.E.
5 じかんめ	えいご	おんがく	にほんご	にほんご	しゃかい
Hour 5	English	Music	Japanese	Japanese	⁴⁴ Social Studies

◎がくしゅうどうぐのなまえを しろ！

ノート	えんぴつ	けしごむ	ふでばこ
notebook	Pencil	Eraser	Pencil case
			
じょうぎ	はさみ	のり	
ruler	scissors	Paste	
			

◎がっこうのばしょをしろ！

たいいくかん	としょしつ	おんがくしつ	りかしつ
gym	Library	Music room	Science Room
			
こうてい	ほけんしつ	きょうしつ	げたばこ
schoolyard	Infirmary	classroom	Shoe box
			

⑦せんせいのことばをしろう！

たってください	すわってください	みてください
Stand up	Sit down	Take a look
		
きいてください	てをあげてください	よんでください
Listen to me	Raise your hand	Read on
		

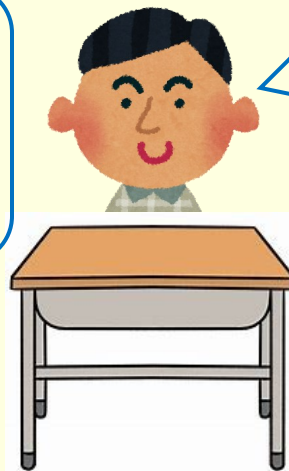
◎ある？ない？



のぶ先生：えんぴつはありますか？
Nobu Sensei : Do you have a pencil?



はなさん：
はい、あります。
Hana-san :
Yes, I do.



スリヤさん：
いいえ、ないです。
Hana-san :
No, I don't.

◎わすれました

せんせい、えんぴつをわすれました。

I forgot the pencil.



せんせい、きょうかしょをわすれました。

I forgot the textbook.



わすれものをしたとき When you pass by

①ともだちにかりる

Borrow from a friend

②せんせいにかしてもらう

Borrow from the teacher

③いっしょにつかう

Use together

◎れんしゅうもんだい

あてはまるものをいれてみよう

①せんせい、_____をわすれました。

I forgot the homework.

②せんせい、_____をわすれました。

I forgot the notebook.

③せんせい、_____をわすれました。

I forgot the scissors.

しゅくだい ノート はさみ

⑧そうじのかいわをしろう！

あやか先生：そうじをします。
ほうきでごみをあつめましょう。

Ayaka-sensei: Yes, I will. Collect garbage
with a broom.

はなさん：せんせい、
ごみはここでいいですか？

Hana-san: Sensei, is garbage okay here?

あやか先生：はい、そこにあつめてくださ
い。ちりとりでごみをとります。

Ayaka-sensei: Yes, please put it there. Remove
garbage with a dustpan.

はなさん：わかりました。

Hana: I understand.

◎そうじのじかんにきくことば

ほうきで
はいてください。

Sweep with a broom.

ぞうきんで
ふいてください。

Wipe it with a towel.

ごみを
すててください。

Throw out the trash.



◎きゅうしょくのかいわ

あやか先生：きゅうしょくぎをき
ましょう。

Ayaka-sensei: Let's get a kick out of it.

はなさん：はい、せんせい。

Hana: Yes, Sensei.

あやか先生：おかずとごはんを
おさらによそってください。

Ayaka-sensei: Please give me more side
dishes and rice.

はなさん：わかりました。

Hana: I understand.

◎きゅうしょくのじかんにきくことば

よそってください。

Stay away.



はこんでください。

Please put it in.



きゅうしょくぎを
きます。

Wear School lunch
clothes.



⑨ともだちをさそおう！①

★○○しない？ Why don't you ○○？



はなさん ： キプタさん

いっしょにサッカーしない？

キプタさん： いいよ。どこでする？

はなさん ： グラウンドでしょう。

キプタさん： わかった。

Hana: Kiputa,

why don't we play soccer?

Kipta: Good. Where will we play with?

Hana: Let's play at the sports ground!

Kipta: Alright!

◎ともだちをさそおう！②



キプタさん : マイケルくんいっしょに
サッカーしない？

マイケルくん : ごめんね。できないの。

キプタさん : わかった。こんどしようね。

キプタさん : うん。ありがとう。

Kipta : Michel, why don't we play soccer?

Micheal: Sorry. No, I cannot.

Kipta : Okay. Let's play next time.

Micheal: Yes. Thank you.

◎もんだいをとこう！

①から⑤ の ことば を 「○○しない？」 に
おもしろいように。

Please change No1 to No5 in the "Why don't we oo?" form.

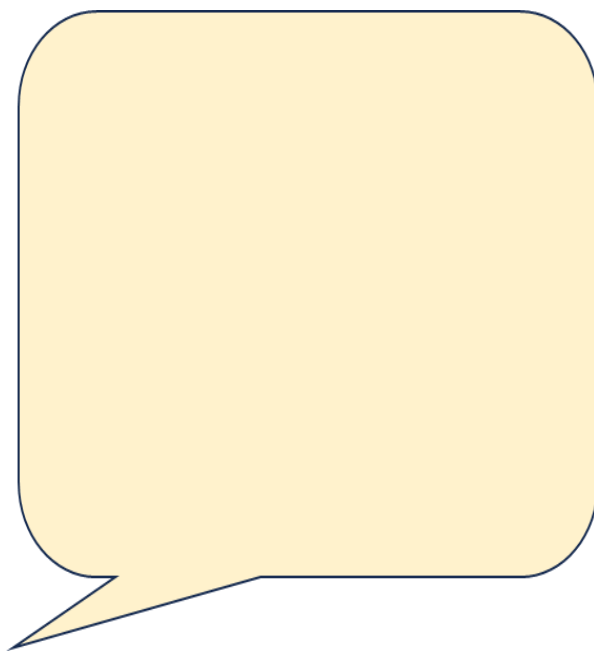
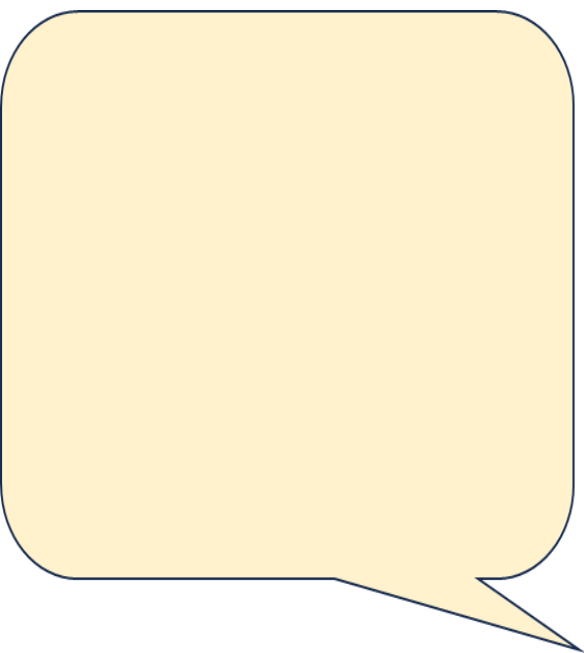
①おにごっこ Chase Game	②べんきょう Study	③バドミントン Badminton	④ゲーム TV Game	⑤なわとび Skipping Rope
				
こたえ①	こたえ②	こたえ③	こたえ④	こたえ⑤

◎Memo

◎れんしゅうをしよう！

ともだち を さそって みましょう。

Let's invite your friends.



◎もんだいをとこう！こたえ

- ①おにごっこしない？
- ②べんきょうしない？
- ③バドミントンしない？
- ④ゲームしない？
- ⑤なわとびしない？



⑩けんかしたときどうしよう？



あやかせんせい：はなさん、まいけるくん、どうしたの？

はなさん ：マイケルくんが
わたしのボールをとりました。

マイケルくん ：ぼくもつかいittaかった。
はなさんがかしてくれませんでした。

あやかせんせい：あらら。じゅんばんにつかいましょう。
なかなかおりしてください。

Ayaka Teacher: Hana, Michel, what'snup?

Hana : Michel took my ball.

Micheal : I wanted to use it, too.
Hana didn't lend it to me.

Ayaka Teacher: Mhmm. Please use it in order.
Please make up.

⑪あやまるときどうしよう？



はなさん : ボールをかさなくてごめんなさい。
でも、きゅうにとられてかなしかった。
マイケルくん : いいよ。こちらこそ、きゅうに
ボールをとってごめんなさい。
つぎはじゅんばんこにしようね。
はなさん : わかったよ。つぎはじゅんばんこね。
あやかせんせい : なかなかおりできてよかったです。

Hana : I'm sorry I didn't lend it to you.
But, I was sad because you took my ball.

Micheal : Be alright. I'm sorry I took your ball.
Let's use it in order next time.

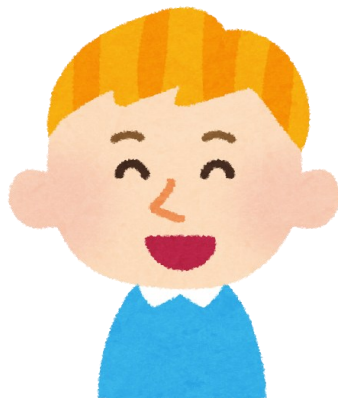
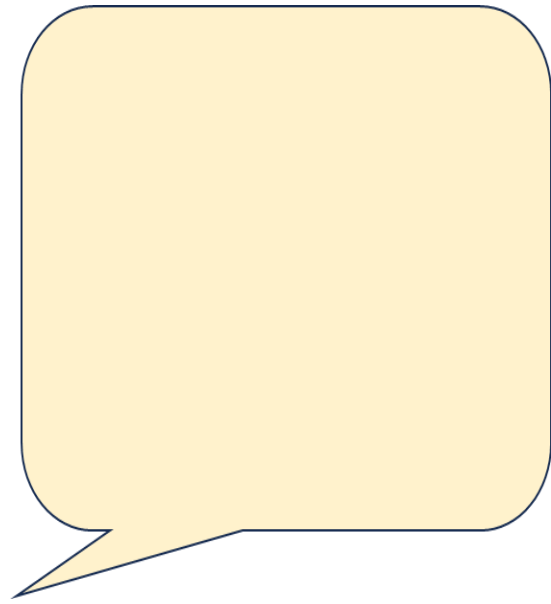
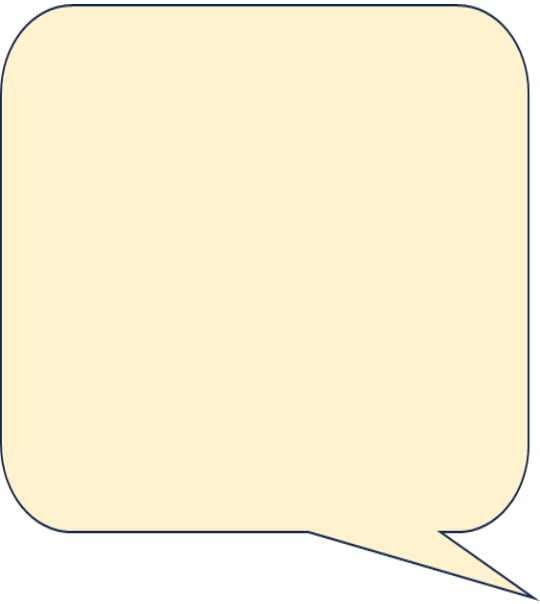
Hana : Alright. Let's use it in order next time.

Ayaka Teacher: I'm glad you guys were able to reconcile.

◎れんしゅうをしよう！

ともだち と なかなおり を
れんしゅう して みましょう。

Let's practice reconcile with your friends!



◎イラストの出展

- かわいいフリー素材集 いらすとや
<https://www.irasutoya.com/>
- Easy Japanese 「やさしい日本語」 日本語（にほんご）の勉強（べんきょう） 教材 無料 free | NHK WORLD-JAPAN
<https://www.nhk.or.jp/lesson/ja/>
- みんなの教材サイト
<https://www.kyozai.jpf.go.jp/kyozai/top/ja/render.do>
- 気持ちのカード - 外国人児童生徒向け無料学習プリント にほんごワーク
<https://nihongowork.com/2481/>